

SmartBuilding

Arquitectura Sostenible, Rehabilitación y Heritage



/SMARTBUILDING



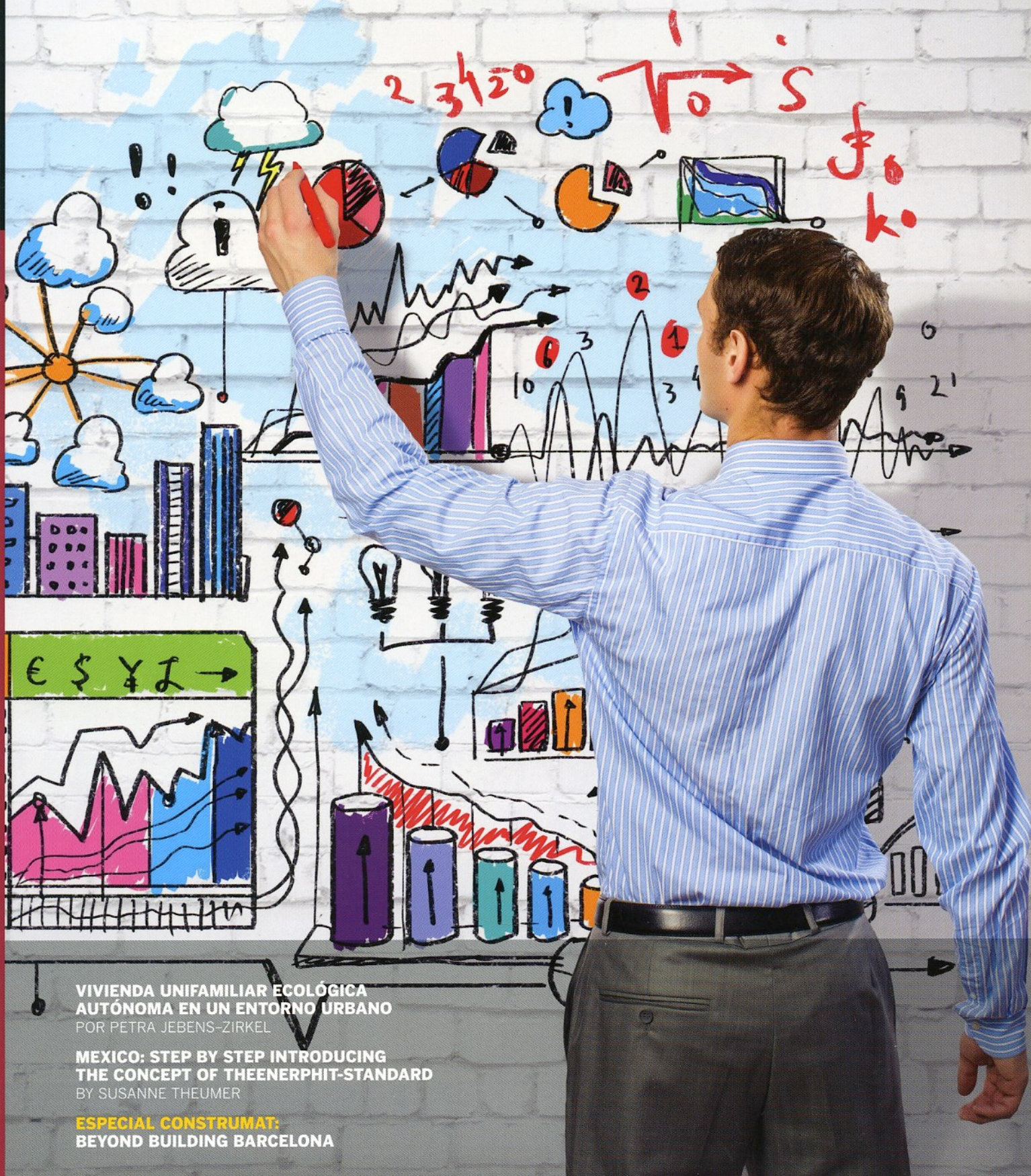
/SMARTBUILDING



/+SMARTBUILDING

NÚMERO 1

WWW.SMARTBUILDING.CITY



**VIVIENDA UNIFAMILIAR ECOLÓGICA
AUTÓNOMA EN UN ENTORNO URBANO**
POR PETRA JEBENS-ZIRKEL

**MEXICO: STEP BY STEP INTRODUCING
THE CONCEPT OF THEENERPHIT-STANDARD**
BY SUSANNE THEUMER

**ESPECIAL CONSTRUMAT:
BEYOND BUILDING BARCELONA**

MAYO 2015

MAYO 2015

SmartBuilding

Arquitectura Sostenible, Rehabilitación y Heritage

EDITORIAL

03 Eva Jordan

COLABORACIONES

06 Vivienda unifamiliar ecológica y autónoma en un entorno urbano

Por Petra Jebens-Zirkel

14 Celosía de cerámica tejida para la ampliación del Colegio Teresianas

Por Pich-Aguilera/PICHARCHITECTS

20 Mexico: step by step introducing the concept of the Enerphit-Standard

By Susanne Theumer

06



14



34

24 Passivhaus en España. El estado de las cosas en 2015

Por Micheel Wassouf

27 La eficiencia del edificio como segundo pilar de la transición energética

Por Sabine Klepser

28 Smartseille, 'supermanzana' piloto en el Mediterráneo

Por Julie Roland

32 Materiales inteligentes para construcciones inteligentes

Por Anna Pujol Ferran

EDITOR: Manuel Tarín Alonso, mtarin@smartcbi.org

DIRECTORA: Eva Jordan, ejordan@smartbuilding.city | REDACCIÓN: Miguel Angel Santos, santos@smartcbi.org | Marco Bozzer, marcobozzer@gmail.com | DISEÑO: Miquel Llargués, mllargues@gmail.com | DIRECTORA DE DESARROLLO: Maribel Torres, mtorres@smartcbi.org, Tel. (+34) 93528 56 28, Móvil (+34) 615 472 403 | PUBLICIDAD: Isabel Manrique, imanrique@smartcbi.org, Tel. (+34) 610 748 213

UNA PUBLICACIÓN DE Smart City Business Institute

PRESIDENTE: José Arturo Mercé Martínez, jamerce@smartcbi.org | RESPONSABLE IT: Raul Galisteo Vázquez, rgalisteo@smartcbi.org

SECRETARÍA GENERAL: Susana García Rodríguez, sgarcia@smartcbi.org | IMPRESIÓN: Ediciones Gráficas Rey S.L. Albert Einstein 54, C/B. Nave 15, 14, 12, 08940, Cornellà de Llobregat, Tel. 93 377 16 23, comercial@graficasrey.com | DÉPOSITO LEGAL: B 13667-2015

SMART CITY BUSINESS INSTITUTE, S.L. C/ Girona, 67 3º 1ª. 08009 Barcelona. Tel. +34 935 285 628. Móvil 618 808 854, info@smartcbi.org, www.smartcbi.org



FSB Papel con Certificación forest Stewardship Council





34 Passive In Vitro at Nivelles
By Sebastián Moreno-Vacca & Aline Branders

38 Smart Building Heritage: Salvando el patrimonio
Por Irina Grevtsova

50 Circularity of Building Blocks. The age of Materials.
By Ignasi Cubiñá

ESPECIAL CONSTRUMAT



42 El futuro ya está aquí: Construmat modo 'smart'
Por Marco Bozzer

ENTREVISTAS

54 Avignon: regreso al futuro con Andrea Bortolus
Por Marco Bozzer

60 Premios Mies van der Rohe 2015

62 FIRMA INVITADA

63 NEWS

76 AGENDA

SmartBuilding

Arquitectura, Rehabilitación, Patrimonio y Sostenibilidad



/SMARTBUILDING

/SMARTBUILDING

+SMARTBUILDING

NÚMERO 2

WWW.SMARTBUILDING.CITY

GUGGENHEIM HELSINKI: A WINNING CONCEPT

BY MOREAU KUSUNOKI

HACER CIUDAD SIN EXTENDERLA: LA CASA POR EL TEJADO

POR GERARDO WADEL

EL CONTENIDO RECICLADO DE LA CONSTRUCCIÓN EN ESPAÑA

POR LICINIO ALFARO

ÉCOLE CONSTRUITE EN BOTTES DE PAILLE

PAR SONIA CORTESSE

LA NUEVA SEDE DEL IBN Y LAS 25 REGLAS DE LA 'BAUBIOLOGIE'

POR MARÍA FIGOLS

OCTUBRE 2015

OCTUBRE 2015

SmartBuilding

Arquitectura, Rehabilitación, Patrimonio y Sostenibilidad

EDITORIAL

03 Eva Jordan

COLABORACIONES

06 École construite en bottes de paille

Par Sonia Cortesse

12 La nueva sede del IBN ejemplifica las 25 reglas de la 'Baubiologie'

Por María Fígols

22 Passiv Palau: casa pasiva mediterránea

Por Eva Jordan

© OLIVIER WOGENSCKY PHOTOGRAPHIE



30 Hacer ciudad sin extenderla: mejora y completamiento de edificios

Por Gerardo Wadel

38 Guggenheim Helsinki: a winning concept

By Moreau Kusunoki; with articles of Carsten Hein, Charlotte Heesbeen and Alexander Rotsch

48 Construyendo con las comunidades: arquitectura colectiva en Senegal

Por Anna Altemir

52 Del rocío al Palau Moja: una aproximación al 'heritage smart hall'

Por Joan Sibina

EDITOR: Manuel Tarín Alonso, mtarin@smartcbi.org

DIRECTORA: Eva Jordan, ejordan@smartbuilding.city | REDACCIÓN: Miguel Angel Santos, santos@smartcbi.org | Marco Bozzer, marcobozzer@gmail.com | DISEÑO: Miquel Llargués, mllargues@gmail.com | DIRECTORA DE DESARROLLO: Maribel Torres, mtorres@smartcbi.org. Tel. (+34) 93528 56 28. Móvil (+34) 615 472 403 | PUBLICIDAD: Isabel Manrique, imanrique@smartcbi.org. Tel. (+34) 610 748 213

UNA PUBLICACIÓN DE Smart City Business Institute

PRESIDENTE: José Arturo Mercé Martínez, jamerce@smartcbi.org | RESPONSABLE IT: Raul Galisteo Vázquez, rgalisteo@smartcbi.org
SECRETARÍA GENERAL: Susana García Rodríguez, sgarcia@smartcbi.org | IMPRESIÓN: Ediciones Gráficas Rey S.L. Albert Einstein 54, C/B. Nave 15, 14, 12. 08940. Cornellà de Llobregat. Tel. 93 377 16 23, comercial@graficasrey.com | DÉPOSITO LEGAL. B 13667-2015
SMART CITY BUSINESS INSTITUTE, S.L. C/ Girona, 67 3º 1ª. 08009 Barcelona. Tel. +34 935 285 628. Móvil 618 808 854, info@smartcbi.org.
www.smartcbi.org



FSB Papel con Certificación forest Stewardship Council

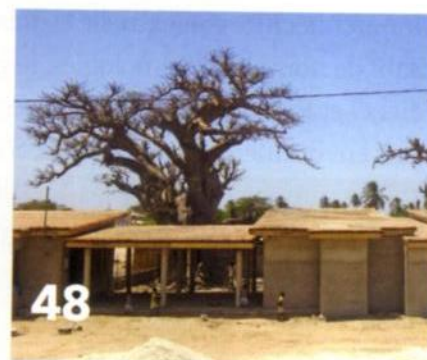


22

© MOREAU KUSUNOKI



38



48

58 The Built Environment in Dementia Care Settings: Let's Make a Difference!

By Habib Chaudhury, Josep Vila Miravent and Elena Fernández Gamarra

62 Sellos que marcan la arquitectura presente

Por Marco Bozzer

66 El contenido reciclado de la construcción en España

Por Licinio Alfaro

ENTREVISTAS

20 Joan Carles Reviejo, director de Domintell España

Por Marco Bozzer

64 Oscar Martínez, director de BREEAM España

Por Marco Bozzer

65 LIBROS

68 NEWS

78 AGENDA